

# Слово і Час

№1 (697)  
СІЧЕНЬ  
2019

НАУКОВО-ТЕОРЕТИЧНИЙ ЖУРНАЛ  
ЗАСНОВАНИЙ У СІЧНІ 1957 р.  
ВИХОДИТЬ ЩОМІСЯЦЯ  
КИЇВ

## ЗМІСТ

### ПИТАННЯ ТЕОРЕТИЧНІ

- Лімборський Ігор.* Філософська парадигма художнього перекладу:  
феномен нерозуміння “чужого” слова й тексту ..... 3
- Клочек Григорій.* Інтертекстуальність як чинник художньої енергії  
літературного твору (вірш Василя Голобородька “Кривий танець”) ..... 12
- Сквіра Наталія.* “Авось виведу величавую, *положительную*, святую фігуру”  
(про особливості сакралізації пізньої творчості М. Гоголя і Ф. Достоєвського)..... 25

### XX СТОЛІТТЯ

- Приліпко Ірина.* Репрезентація образу Іншого в художньому  
й публіцистичному дискурсі Олеса Гончара ..... 38
- Лях Тетяна.* Метафізика пошуку в новелах Федора Потушняка..... 52

### В ІНСТИТУТІ ЛІТЕРАТУРИ

- Академічні зібрання творів Тараса Шевченка:  
історія і сучасність (до сторіччя НАН України)  
(*Олександр Боронь, Станіслав Росовецький, Михайло Назаренко,*  
*Роксана Харчук, Галина Карпінчук, Євгенія Лебідь-Гребенюк*)..... 60

### ПОГЛЯД

- Штонь Григорій.* Сходи на землю..... 77

### ЛІТЕРАТУРНІ СИЛУЕТИ

- Ковалів Юрій.* Михайло Рудницький ..... 85
- Агатангел Кримський ..... 88

## ЛІТЕРАТУРНА КРИТИКА

<i>Василишин Олег, Фарина Ігор.</i> Заворожує гра “Акордеона” [Жулинський М. Акордеон] .....	96
<i>Якубовська Марія.</i> Космічний чар поезії Лілії Золотоноші .....	99

## РЕЦЕНЗІЇ

<i>Куца Ольга.</i> На перехресті традиційних та сучасних художньо-естетичних парадигм [Качак Т. Тенденції розвитку української прози для дітей та юнацтва початку ХХІ століття].....	106
<i>Гребенюк Тетяна.</i> У пошуках фольклорно-міфологічних витоків [Школа В. До прихованих джерел: фольклоризм творів українських драматургів 20 – 30-х років ХХ століття].....	109
<i>Сліпушко Оксана.</i> Нове слово в українській медієвістиці [Левченко Н. Біблійна герменевтика в давній українській літературі].....	112
<i>Гарачковська Оксана.</i> Філологічні галактики, сузір'я, астероїди та метеорити Володимира Кузьменка [Кузьменко В. У всесвіті слова: літературно-критичні студії].....	114

## ЛІТОПИС ПОДІЙ

<i>Поліщук Ярослав.</i> ІV міжнародна наукова конференція “Україністика: вчора, сьогодні завтра...” .....	117
<i>Матвеева Тетяна.</i> Наукова конференція “Філологічний факультет Харківського університету: від заснування до сьогодення” .....	120
<i>М. С.</i> Література і мистецтво України в експонатах ХVІ національної філателістичної виставки “Укрфілекспо-2018” .....	122

## НАШІ ПРЕЗЕНТАЦІЇ

<i>Неживий О.</i> Зізнання. Літературознавчі студії; <i>Нахлік Є.</i> Перипетії з приват-доцентурою Івана Франка у Львівському та Чернівецькому університетах .....	11, 24
--	--------

## НЕКРОЛОГ

Пам'яті Олексія Зарецького .....	125
Пам'яті Ніни Над'ярних .....	127

CONTENTS.....	128
---------------	-----

ГАЛЕРЕЯ “СіЧі” .....	3 сторінка обкладинки
----------------------	-----------------------

До уваги авторів! Редакція не приймає до друку опубліковані в інших виданнях матеріали та застерігає щодо передруку статей, розміщених у журналі “Слово і Час”.

© Інститут літератури ім. Т. Г. Шевченка  
НАН України, 2019

## CONTENTS

### THEORETICAL ISSUES

<i>Ihor Limborskyi</i> . Philosophical Paradigm of Literary Translation: Phenomenon of Misunderstanding of ‘Other’ Word and Text .....	3
<i>Hryhoriy Klochek</i> . Intertextuality as Factor of Artistic Energy of Literary Work (Vasyl Holoborodko’s Poem “A Curved Dance”) .....	12
<i>Nataliya Skvira</i> . “Oh, if only I could create a majestic, positive, holy figure!” (On Peculiarities of Sacralization of Gogol’s and Dostoyevsky’s works from Their Late Periods of Writing) .....	25

### 20TH CENTURY

<i>Iryna Prylipko</i> . Image of the Other in O. Honchar’s Fictional and Journalistic Discourse.....	38
<i>Tetiana Liakh</i> . Metaphysics of Search in Short Stories by Fedir Potushniak .....	52

### IN INSTITUTE OF LITERATURE

Academic Complete Collection of Works by Taras Shevchenko: History and Present (to the Centennial of the National Academy of Sciences of Ukraine) ( <i>Oleksandr Boron, Stanislav Rosovetskyi, Mykhailo Nazarenko, Roxana Kharchuk, Halyna Karpincbuk, Yevheniya Lebid-Hrebeniuk</i> ).....	60
---	----

### VIEW

<i>Hryhoriy Shton</i> . Stairs to the Ground .....	77
--	----

### LITERARY PROFILES

<i>Yuriy Kovaliv</i> . Mykhailo Rudnytskyi.....	85
Ahatanhel Krymskyi .....	88

### CRITIQUE

<i>Oleh Vasylyshyn, Ihor Faryna</i> . Enchanting “Accordion” is Playing [Mykola Zhulynskyi. Accordion].....	96
<i>Mariya Yakubovska</i> . Cosmic Charms of Lilia Zolotonosha’s Poetry .....	99

### REVIEWS

<i>Olha Kutsa</i> . At Crossroads of Traditional and Modern Aesthetic Paradigms .....	106
<i>Tetiana Hrebeniuk</i> . In Search of Folklore and Mythological Sources .....	109
<i>Oksana Slipushko</i> . Considerable Contribution to Ukrainian Medieval Studies.....	112
<i>Oksana Harachkovska</i> . Philological Galaxies, Constellations, Asteroids and Meteorites of Volodymyr Kuzmenko.....	114

### OUR CHRONICLE

<i>Yaroslav Polishchuk</i> . The 4th International Research Conference “Ukrainian Studies: Yesterday, Today Tomorrow...” .....	117
<i>Tetiana Matvieyeva</i> . Research Conference “Philological Faculty of Kharkiv University: from Founding to Present” .....	120
<i>M. S.</i> Literature and Art of Ukraine in Exhibits of the 16th National Philatelic Exhibition “Ukrfilexpo 2018” .....	122

OUR PRESENTATIONS.....	11, 24
------------------------	--------

### OBITUARY

In Memory of Oleksiy Zaretskyi .....	125
In Memory of Nina Nadyarnykh .....	127

CONTENTS.....	128
---------------	-----

GALLERY OF “SLOVO I CHAS” .....	inside back cover
---------------------------------	-------------------